



**RETOURNER LES SOUMISSIONS À /
RETURN BIDS TO :**

**Module de réception des soumissions de
l'Agence Parcs Canada, Service national de
passation de marchés**

TÉLÉCOPIEUR : 1-877-558-2349

Courriel de soumission / Bid Email :
pc.soumissionsami-bidsrpc.pc@canada.ca

Ceci est la seule adresse électronique acceptable pour les réponses aux appels d'offres. Les offres soumises par courrier électronique directement à l'autorité contractante ou à toute autre adresse électronique ne seront pas acceptées.

La taille maximale du fichier de courrier électronique est de 15 mégaoctets. L'APC n'est pas responsable des erreurs de transmission. Les courriers électroniques contenant des liens vers les documents d'appel d'offres ne seront pas acceptés

APPEL D'OFFRES
INVITATION TO TENDER

Proposition à : l'Agence Parcs Canada
Nous offrons par la présente de vendre à Sa Majesté la Reine du Chef du Canada, aux conditions énoncées ou incluses par référence dans la présente at aux annexes ci-jointes, les biens, services et construction énumérés ici et sur toute feuille ci-annexée, au(x) prix indiqué(s).

Vendor/Firm Name and Address
Raison sociale et adresse du fournisseur/de l'entrepreneur

Bureau de distribution :

Agence Parcs Canada
Opérations des approvisionnements
Cornwall, Ontario, K6H 6S2

Title-Sujet <u>Réfection des systèmes de services publics du parc national Terra-Nova, phase 3.</u>		
Solicitation No. - No. de l'invitation 5P468-21-0058/A		Date: 8 juillet 2021
GETS Reference No. – No de référence de SEAG - PW-21-00961692		Client Ref. No. – No. de réf du client 1716
Solicitation Closes – L'invitation prend fin :		
at – à 14h00	on – le 2021–07-15	Time Zone - Fuseau horaire EDT - HAE
F.O.B. - F.A.B. Plant-Usine: <input type="checkbox"/> Destination: <input checked="" type="checkbox"/> Other-Autre: <input type="checkbox"/>		
Address Inquiries to: Adresser toute demande de renseignements à : Sheldon Lalonde (sheldon.lalonde@canada.ca)		
Telephone No. - No de téléphone 343-585-3836		Fax No. – No de télécopieur 1-877-558-2349
Destination of Goods, Services, and Construction: Destinations des biens, services et construction:		
See Herein – Voir aux présentes		

**TO BE COMPLETED BY THE BIDDER
À ÊTRE COMPLÉTÉ PAR LE SOUMISSIONNAIRE**

Vendor/Firm Name – Nom du fournisseur/de l'entrepreneur	
Address - Adresse	
Name of person authorized to sign on behalf of the Vendor/Firm Nom de la personne autorisée à signer au nom du fournisseur/ de l'entrepreneur	
Titale - Titre	
Telephone No. - N° de téléphone: _____	
Facsimile No. - N° de télécopieur: _____	
Signature	Date

INVITATION À SOUMISSIONNER

MODIFICATION #1

OBJET DE LA PRÉSENTE MODIFICATION :

- 1) Section « **IP07 OUVERTURE DES SOUMISSIONS / ÉVALUATION, Section 1: Qualifications/ Formulaires** » est supprimé et remplacé par :

Section 1: Qualifications/ Formulaires:

- FORMULAIRE A1 : PROJET TERMINÉ 1
- FORMULAIRE A2 : PROJET TERMINÉ 2
- FORMULAIRE B : GESTIONNAIRE DE PROJET DE L'ENTREPRENEUR
- FORMULAIRE C : DIRECTEUR DE CHANTIER DE L'ENTREPRENEUR
- FORMULAIRE D : AGENT DE SANTE ET SECURITE DE L'ENTREPRENEUR
- COMPRENDRE LES EXIGENCES EN MATIÈRE DE SANTÉ ET DE SÉCURITÉ
- COMPRÉHENSION DU PROJET ET DES CAPACITÉS DE L'ENTREPRENEUR

- 2) Section « **IP09 FONDS INSUFFISANTS** » est supprimé et remplacé par :

IP09 FONDS INSUFFISANTS

- 1) Si la soumission conforme **la plus élevée** dépasse le montant des fonds alloués par le Canada pour les travaux à exécuter
- a) de 15 % ou moins, le Canada pourra décider d'appliquer l'une des mesures suivantes :
- (i) annuler l'appel d'offres;
 - (ii) obtenir des fonds supplémentaires et, sous réserve des dispositions de l'IG11 des Instructions générales aux soumissionnaires, attribuer le contrat au soumissionnaire ayant présenté la soumission conforme **la plus élevée**;
 - (iii) réexaminer la portée des travaux en conséquence et négocier une réduction équivalente sur le prix offert auprès du soumissionnaire ayant présenté la soumission conforme **la plus élevée**.
- b) de plus de 15 %, le Canada pourra décider d'appliquer l'une des mesures suivantes :
- (i) annuler l'appel d'offres;
 - (ii) obtenir des fonds supplémentaires et, sous réserve des dispositions de l'IG11 des Instructions générales aux soumissionnaires, attribuer le contrat au soumissionnaire ayant présenté la soumission conforme **la plus élevée**;
 - (iii) réexaminer la portée des travaux en conséquence et inviter les soumissionnaires ayant présenté une soumission conforme lors de l'appel d'offres initial à soumissionner de nouveau.
- 2) Si le Canada décide d'entamer des négociations ou de lancer un nouvel appel d'offres, en application aux sous-alinéas 1)a)(iii) ou 1)b)(iii), les soumissionnaires devront recourir aux mêmes sous-traitants et fournisseurs que dans leur offre initiale.
- 3) Si le Canada choisit de négocier une réduction du prix offert, en application au sous-alinéa 1)a)(iii), et qu'il n'arrive pas à une entente, il pourra exercer l'une des options indiquées aux sous-alinéas 1)a)(i) ou 1)a)(ii).

- 3) **L'éclaircissement – Toutes les références à la phase 2 doivent être remplacées et remplacées par la phase 3 ;**

- 4) Section « **FORMULAIRE D : AGENT DE SANTE ET SECURITE DE L'ENTREPRENEUR_** » est supprimé et remplacé par suit ci-dessous.

TOUTES LES AUTRES CONDITIONS GÉNÉRALES DE CETTE DEMANDE RESTENT LES MÊMES

FORMULAIRE D : AGENT DE SANTE ET SECURITE DE L'ENTREPRENEUR (mod)

Formation et expérience relativement à des projets similaires ou connexes réalisés au cours des dix dernières années.

Ce formulaire doit être rempli afin de faciliter l'évaluation technique de la soumission. Si les champs ne sont pas remplis, aucune note ne peut être attribuée.

Nom du soumissionnaire (entrepreneur) :	
Nom de l' <u>agent de santé et sécurité</u> qui se consacrera à la phase 3 du projet de réfection des réseaux de services publics du parc national Terra-Nova :	
Veuillez décrire les études et la formation du <u>agent de santé et sécurité</u> qui sont pertinentes pour l'exercice des fonctions associées aux projets de construction :	
Indiquer l'expérience du <u>agent de santé et sécurité</u> et les tâches qu'il a accomplies :	
Le <u>agent de santé et sécurité</u> a-t-il au moins cinq (5) ans d'expérience dans la gestion, mettre en œuvre des programmes de gestion de la santé et de la sécurité pour projets de construction similaires à la phase 2 du projet de réfection des réseaux de services publics du parc national Terra-Nova?	Oui <input type="checkbox"/> Non <input type="checkbox"/>
Le <u>agent de santé et sécurité</u> est-il employé par le soumissionnaire (entrepreneur) depuis au moins trois (3) ans?	Oui <input type="checkbox"/> Non <input type="checkbox"/>
Le <u>agent de santé et sécurité</u> a-t-il été responsable de la santé et de la sécurité des types de travaux suivants au cours des dix dernières années?	
Excavation de tranchées (y compris le broyage des roches) et remblayage.	Oui <input type="checkbox"/> Non <input type="checkbox"/>
Fourniture et installation de conduites principales souterraines d'eau potable et de l'infrastructure d'approvisionnement et d'alimentation connexe.	Oui <input type="checkbox"/> Non <input type="checkbox"/>
Fourniture et installation d'égouts sanitaires souterrains et de l'infrastructure connexe, ainsi que d'installations septiques.	Oui <input type="checkbox"/> Non <input type="checkbox"/>
Construction ou reconstruction de routes avec revêtement en asphalte.	Oui <input type="checkbox"/> Non <input type="checkbox"/>
<u>l'agent de santé et sécurité</u> a-t-il exercé les fonctions de <u>l'agent de santé et sécurité</u> dans le cadre de l'exécution des projets terminés énumérés dans les formulaires A1 et A2?	
PROJET TERMINÉ 1 (formulaire A1)	Oui <input type="checkbox"/> Non <input type="checkbox"/>
PROJET TERMINÉ 2 (formulaire A2)	Oui <input type="checkbox"/> Non <input type="checkbox"/>
Si le directeur de chantier n'était pas le <u>agent de santé et sécurité</u> pour les projets énumérés dans les formulaires A1 et A2, veuillez décrire deux projets terminés similaires à la phase 3 du projet de réfection des réseaux de services publics du parc national Terra-Nova, réalisés au cours des dix dernières années et d'une valeur de construction initiale d'au moins 3 millions de dollars, pour lesquels il a exercé les fonctions de <u>l'agent de santé et sécurité</u> .	

Fournir une référence du client ou de l'expert-conseil (nom et coordonnées) pour le l'**agent de santé et sécurité** concernant précisément le projet 1 ou 2 ou les deux autres projets décrits ci-dessus.

Remarque : formulaire fourni à titre d'exemple de format. Il est de la responsabilité de l'entrepreneur de fournir l'espace nécessaire pour répondre à tous les critères.